

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٢٨ لسنة ٢٠١٤

بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون الاقتصادى

والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية،

الموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٣/٩

رئيس الجمهورية المؤقت

بعد الاطلاع على الدستور المعدل الصادر فى الثامن عشر من يناير ٢٠١٤ ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

**قـرـر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على اتفاقية التعاون الاقتصادى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية

وجمهورية الصين الشعبية والموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٣/٩، وذلك مع التحفظ

بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ١٤ جمادى الآخرة سنة ١٤٣٥ هـ

( الموافق ١٤ أبريل سنة ٢٠١٤ م ) .

**عدلى منصور**

## اتفاقية التعاون الاقتصادى والفنى

بين

حكومة جمهورية مصر العربية

وحكومة جمهورية الصين الشعبية

إن حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة جمهورية الصين الشعبية، رغبة منهما فى مزيد من تطوير ودعم علاقات الصداقة والتعاون الاقتصادى والفنى بين البلدين ، قد اتفقتا على ما يلى :

### ( المادة الاولى )

وفى إطار التعاون بين الحكومتين ، وافقت حكومة جمهورية الصين الشعبية على تقديم منحة بمبلغ إجمالى قدره ١٥٠٠٠٠٠٠٠ (مائة وخمسون مليون يوان صينى رمينبى) إلى حكومة جمهورية مصر العربية .

### ( المادة الثانية )

تستخدم المنحة المشار إليها بالمادة الأولى بعاليه من هذه الاتفاقية فى تمويل تنفيذ مشروع أو مشروعات تنمية يتفق عليها فيما بعد بين الجانبين المصرى والصينى .  
يتم تحديد التفاصيل المتعلقة بتنفيذ هذه الاتفاقية لاحقاً من خلال الخطابات المتبادلة بين حكومتى الدولتين .

### ( المادة الثالثة )

يتم تحديد الترتيبات المصرفية الخاصة بتنفيذ هذه الاتفاقية بين البنك المركزى المصرى والبنك الصينى للتنمية فى اتفاق منفصل .

### ( المادة الرابعة )

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ اعتباراً من تاريخ آخر إخطار كتابى متبادل بين الجانبين يفيد بإتمام الإجراءات الدستورية اللازمة فى كلا البلدين، وتظل سارية المفعول إلى أن يقوم الجانبان بإتمام كافة الالتزامات الناتجة عنها .

وقعت هذه الاتفاقية فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٣/٩ من نسختين أصليتين يحتفظ كل من الطرفين بنسخة منها وقد حررت باللغات العربية والصينية والإنجليزية ولكل منها ذات الحجية ، وفى حالة الاختلاف فى التفسير يعتد بالنسخة المحررة باللغة الإنجليزية .

عن

حكومة جمهورية مصر العربية

د. أشرف العربى

وزير التخطيط والتعاون الدولى

لجمهورية مصر العربية

عن

حكومة جمهورية الصين الشعبية

سونغ اى قوه

سفير جمهورية الصين الشعبية

لدى جمهورية مصر العربية

## قرار وزير الخارجية

رقم ٣٠ لسنة ٢٠١٤

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم (١٢٨) الصادر بتاريخ ٢٠١٤/٤/١٤ ،  
بشأن الموافقة على اتفاقية التعاون الاقتصادى والفنى بين حكومتى جمهورية مصر العربية  
وجمهورية الصين الشعبية ، الموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٣/٩ ؛  
وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٤/٤/١٧ ؛

### قرر:

#### ( مادة وحيدة )

تُنشر فى الجريدة الرسمية اتفاقية التعاون الاقتصادى والفنى بين حكومتى  
جمهورية مصر العربية وجمهورية الصين الشعبية، الموقعة فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٤/٣/٩  
ويُعمل بهذه الاتفاقية اعتباراً من ٢٣ أبريل ٢٠١٤

صدر بتاريخ ٢٠١٤/٥/١١

وزير الخارجية

نبيل فهمى